

# ST. HALLVARD KIRKES SØNDAGSBLAD

## Søndag 20. august 2017

### I dag:

20. søndag i det alminnelige kirkeår, år A,  
messeboken side 594

1. lesning: Jes 56, 1.6-7

Omkved: Lovsyng Herren alle folk!

2. lesning: Rom 11, 13-15.29-32

Evangelium: Matt 15, 21-28



**Søndagsskole for barn opp til førstekommuionsalder når søndagsskolelærer er til stede i løpet av sommerferien.**

**Kommende uke:** Mandag-fredag, messe kl. 18:00 (lesninger fra år II)

|                |           |       |   |
|----------------|-----------|-------|---|
| <b>MANDAG</b>  | 21 august | 17:30 | Familiekoret HaBaKo. Første gang etter ferien |
| <b>TIRSDAG</b> | 22 august | 13:30 | Eritreisk messe                               |
|                |           | 18:00 | Bibelstudie - engelsk                         |
| <b>ONSDAG</b>  | 23 august | 11:00 | Messe – Kontaktklubb                          |
|                |           | 16:00 | Korøvelse- eritreisk gruppe                   |
| <b>TORSDAG</b> | 24 august | 18:30 | St.Josef-mennene                              |
|                |           | 19:30 | Korøvelse-engelsktalende afrikanere           |
| <b>LØRDAG</b>  | 26 august | 11:00 | Kateketmøte                                   |
|                |           | 18:00 | Eritreisk ungdom i speiderkjelleren           |
|                |           | 18:00 | Første søndagsmesse på norsk                  |
|                |           | 19:00 | Første søndagsmesse på polsk                  |
| <b>SØNDAG</b>  | 27 august | 12:00 | Konfirmantundervisning for 9. klasse          |
|                |           | 12:00 | Eritreisk ungdom i speiderkjelleren           |

21. søndag i det alminnelige kirkeår, år A, messeboken s 602

Jes. 22,19-23; Rom 11,33-36; Matt 16,13-20

Kommende søndag 27. august, i St. Hallvard: 09:30 fromesse, 11:00 høymesse, 13:00 messe på polsk, 16:00 messe på engelsk, 19:00 messe på polsk, 17:00 messe på Holmlia

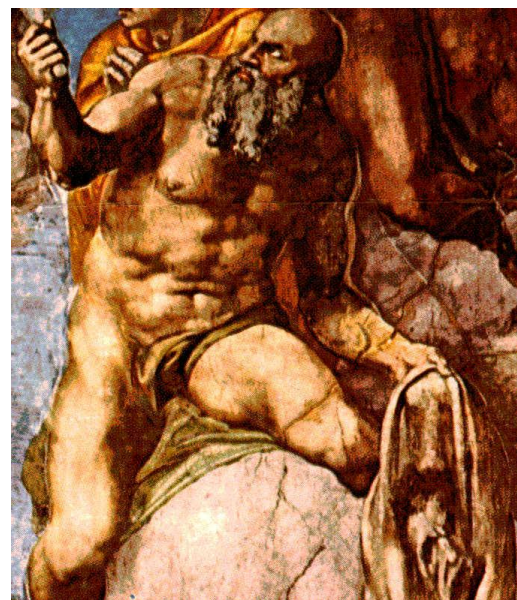
# FEST- OG MINNEDAGER

|            |                                   |
|------------|-----------------------------------|
| 21 august  | Den hellige Pius X                |
| 22. august | Jomfru Marias dronningverdighet   |
| 24. august | Den hellige Bartolomeus - apostel |

## DEN HELLIGE BARTOLOMEUS, APOSTEL

Den hellige Bartolomeus ble født tidlig i det første århundret i Kana i Galilea. Om ham vet man ikke noe sikkert ut over at han var en av Jesu tolv apostler.

Legendene forteller at Bartolomeus utrettet mange undre, særlig helbredelse av syke og besatte. Han skal ha helbredet den besatte datteren til den armenske kongen Polimus, noe som førte til at kongen og hele familien omvendte seg til kristendommen. Det hedenske prestskapet hisset kongens brødre opp mot Bartolomeus, og til slutt ble han tatt til fange av den hedenske kong Astyages og dømt til «Persisk dødsstraff», det vil si å bli flådd levende og deretter halshogd (noen kilder sier korsfestet).



Det såkalte «Bartolomeus' evangelium» er apokryft og ble fordømt i dekretet til pseudo-Gelasius. Andre apokryfe skrifter er «Bartolomeus' spørsmål», «Boken om Jesu Kristi oppstandelse av apostelen Bartolomeus» samt hans angivelige mart

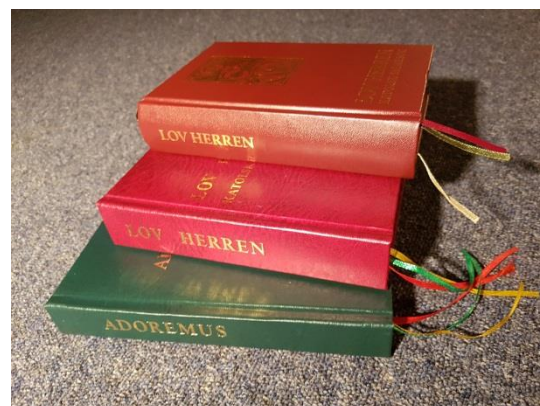
Bartolomeus' attributt innenfor kunsten er en slaktekniv. Han blir ofte avbildet med sitt avflådde skinn. Ikke overraskende er Bartolomeus blitt skytshelgen for alle yrkesgrupper som arbeider med skinn, inkludert skomakere, bokbindere og fargere. Han avbildes også med en bok (apostelsymbol).

Bartolomeus' minnedag 24. august ble feiret i Frankrike på 700-tallet og i Roma på 800- og 900-tallet. I 1568 ble festen innført i den romerske kalenderen under 24. august.

## NYINNBUNDNE SALMEBØKER!

Salmebøker må tåle mangt og slites fort. Slitasje tyder på at de brukes flittig – og det er bra!

MEN det er mye hyggeligere å holde en hel og pen bok i hendene enn en som er slitt og skitten. Nå har alle våre gamle salmebøker, både «Lov Herren» og «Adoremus», vært til grundig reparasjon og fremstår hele og pene – nesten som nye.



*La oss alle bidra til at salmebøkene våre holder seg slik lenge. Da vil vi gjerne be deg om å huske på følgende: Bla forsiktig i boken, vær vennlig ikke flette sammen de røde, gule og grønne merkebåndene. Og til slutt: Ikke la bøkene være leketøy for barna. Husker vi dette, vil vi ha pene bøker lenge!*



## UKENS PAVE FRANS

### **Maria er vårt forbilde**

Maria er for oss selve forbildet på dyd og tro. Når vi reflekterer over hennes opptagelse i himmelen, fullbyrdelsen av hennes jordiske reise, takker vi for at hun alltid vil gå foran oss på vår pilegrimsferd gjennom livet og gjennom troen. Pave Frans under høytiden for Jomfru Marias opptagelse i himmelen 2017

**Redaktør for spalten «Ukens pave Frans» er Frode Grenmar**



## **ENDRING AV MESSETIDSPUNKT I HOLMLIA KIRKE**

*Fra og med søndag 3. september vil Den hellige messe bli feiret kl. 18:00 i Holmlia kirke. Skifte av tidspunktet for messefeiring fra kl. 17:00 til kl. 18:00 er permanent.*



## **VELKOMMEN TIL XAVIER - NY ORGANIST I ST. HALLVARD**

Xavier Fourny er ansatt som vår nye organist etter Sara Brødsjø. Han er født i Frankrike i 1980 og kom til Norge bare for få måneder siden.

Vi takker han for at han har tatt i mot utfordringen og vil vår være organist i St. Hallvard. Vi ønsker han hjertelig velkommen til menigheten og alt godt i tjenesten.

## **NOTISER**

- ✓ **Åpningstid for menighetskontoret fra kl 09:00 – kl 15:00**
- ✓ **Følg med i de ulike grupper angående oppstart etter ferien. Søndagsbladet oppdateres så snart vi vet beskjed.**
- ✓ **Kontaktklubben har første møte etter ferien 16. august.**
- ✓ **Barnekoret HaBaKo har første øvelse mandag 21. august kl 17:30.**
- ✓ **Mariaforeningen har høstens første møte 5. september kl 18:00 messe i St. Olav.**
- ✓ **Husk at du kan vippse kollekt til «St. Hallvard menighet» eller nummer 12124.**
- ✓ **I følge Brannvesenets instruks må barnevogner ikke tas med inn i kirkerommet. De kan settes i gangen utenfor menighetslokalet eller utenfor kirken.**
- ✓ **Biler kan bare parkeres langs gaten eller på oppmerkede plasser. Det er ikke anledning til å parkere i kirkebakken eller sperre denne nedkjørselen. Fransiskushjelpen skal stadig ut med sine biler. Dessuten hindres utrykningskjøretøyer. Parkering mulig ved Munch-museet**



**FØLG MENIGHETEN PÅ FACEBOOK.  
HER LEGGES NYHETER SÅ SNART VI HAR NOE Å MEDDELE.**



**St. Hallvard menighet på Facebook:  
[www.facebook.com/sthallvardkirke](http://www.facebook.com/sthallvardkirke)**



# 1.september skjer det skifte av kapellan i menigheten.



P. Waldemar Bozek, som har vært menighetens polsktalende kapellan i tre år, forlater St. Hallvard for å fortsette sin tjeneste i St. Gudmund menighet på Jessheim. Vi takker p. Waldemar for tiden han har vært i menigheten hvor mange har lært å sette stor pris på han, og ønsker han alt godt i tjenesten i St. Gudmund.



Det er alltid slik i en menighets liv at noen kommer og noen går. P. Waldemar forlater oss. Samtidig har vi gleden av å ønske vår nye kapellan p. Piotr Gwizdź hjertelig velkommen til menigheten. Vi håper at p. Piotr vil trives i menigheten og oppleve at han får en god tid hos oss. Som alltid anbefaler vi han og alle menighetens øvrige geistlige til deres forbønn.

## Diakon Myron Kuspys

Lørdag 2. september 2017 kl. 15:00 prestevies diakon Myron i St. Olav domkirke av biskop Petro Kryk.

Søndag 3. september feirer han i takknemlighet sin primissmesse etter bysantinsk ritus i St. Joseph kirke kl. 14:00

Søndag 10. september feirer Myron sin første messe etter latinsk ritus i St. Hallvard.

Vi håper at menigheten fyller kirken til randen denne dagen for å ta vel i mot bispedømmets nye prest. Etter messen feirer vi med kirkecaffe i menighetsalen. Der får vi alle anledning til å hilse på Myron.

Vi anbefaler diakon Myron til menighetens forbønn.



# Tilbud til familier, barn og unge

## Viktige datoer fremover:

|                |   |
|----------------|---|
| 27. august:    | Katekeseoppstart for 9. klasse konfirmanter           |
| 3. september:  | Barnas dag! ☀   |
| 9. september:  | Katekeseoppstart for 2.-8. klasse                     |
| 10. september: | Foreldremøte 9. klasse kl.12 i lille menighetssal     |
| 19. oktober:   | Biskop Bernt feirer ungdomsmesse i St. Hallvard kirke |

## St. Hallvard ministrantlag

Har du lyst til å være ministrant (altergutt/-jente) i St. Hallvard kirke? Vil du være med å bistå presten under feiringen av liturgiske handlinger – messefeiringen? Ta gjerne kontakt med ministrantansvarlig Hung Ngoc Nguyen på mobil 41531615 eller epost hung0047@gmail.com



## Habako

Øving kl.17.30-18.30 hver mandag. Vi øver for å prise Gud med våre stemmer. Barnekoret er ansvarlig for å lede sangen i familiemessene første søndag i måneden. Vil du være med??? Bare kom!!!

Har du spørsmål ta kontakt med: sr. Faustyna tlf. 23384411; mobil: 41252226 eller epost: faustyna@stelisabeth.katolsk.no

## Katekese

Et nytt katekeseår nærmer seg med stormskritt!

Første samling for...

- **1. klasse:** Barnas dag søndag 3. september
- **2. – 8. klasse:** Lørdag 9. september. Vi starter katekeseåret med felles messe kl.10 i St. Hallvard kirke før barna tar følge med sine kateketer til enkelte undervisningsrommene.
- **9. klasse:** Søndag 27. august



All informasjon i forbindelse med katekesen finnes på menighetens nettside [sthallvard.katolsk.no](http://sthallvard.katolsk.no)

## Barnas dag i St. Hallvard



Hjertelig velkommen til Barnas dag søndag 3. september etter familiemessen! Søndagsskolelærerne inviterer til kirkekafe og barneprogram.

Husk at søndagsskolen er fast hver søndag, bortsett fra første søndag i måneden når det er familiemesse i høymessen.

**ALLE** barn (og eventuelt foreldre) er velkommen til søndagsskolen. Se infoskriv bak i kirken for mer info.



*Katekesekoordinator og barne- og ungdomsarbeider Huyen er delvis tilbake fra permisjon. Kan hovedsakelig nås på mail: [huyen.nguyen@katolsk.no](mailto:huyen.nguyen@katolsk.no)*

**Sunday 20 Aug:** *Twentieth Sunday in Ordinary Time (Year A)*

First reading: Isaiah 56:1, 6-7

Response: O God, let all the nations praise you!

Second Reading: Romans 11:13-15, 29-32

Gospel: Matthew 15:21-28

**Next Week:** Monday - Friday Mass at 6pm (Norwegian) (readings from year II)

Mon 21 Aug 5.30pm Family Choir practice – first meeting after the holidays - new members very welcome to come along!

Tue 22 Aug 1.30pm Mass (Eritrean)

6.00pm Bible study group (English)

Wed 23 Aug 11.00am Mass – the Lunch Club meets afterwards

4.00pm Choir practice - Eritrean group

Thu 24 Aug 7.30pm Choir practice – English-speaking Africans

Sat 26 Aug 11.00am Mass

11.00am Meeting for catechism teachers

6.00pm Eritrean youth group

*Vigil masses* 6.00pm (Norwegian); 7.00pm (Polish)

Sun 27 Aug *Twenty-first Sunday in Ordinary Time (Year A)*

Isaiah 22:19-23; Romans 11:33-36; Matthew 16:13-20

12.00pm Eritrean youth group

12.00pm Confirmation course – 9th class

**Mass times:** 9.30am, 11.00am (high mass), 1.00pm (Polish),

4.00pm (English), 5.00pm (Holmlia), 7.00pm (Polish)

**Mass at Holmlia** - Sunday 27 August is the last time mass will be said at 5.00pm at Holmlia. **From Sunday 3 September mass will be at 6.00pm.**

**New Organist** – please welcome Xavier Fourny to the parish. Xavier was born in France in 1980 and came to Norway a few months ago. He replaces Sara Brødsjø as parish organist.

**Marriage Preparation Courses, Courses in the Catholic Faith, Baptism Preparation, Catechism classes** – information is available in English on our web page ([sthallvard.katolsk.no](http://sthallvard.katolsk.no)) and from the church office.

**Monthly Papal Prayer Intentions – August 2017**

That artists of our time, through their ingenuity, may help everyone discover the beauty of creation.

# Niedziela 20 sierpnia 2017



## XX Niedziela zwykła, Rok A, I

Pierwsze czytanie: Iz 56, 1.6-7

Psalm: Niech wszystkie ludy sławią Ciebie, Boże

Drugie czytanie: Rz 11, 13-15.29-32

Ewangelia: Mt 15, 21-28

**W tygodniu: Poniedziałek - Piątek Msza o 18.00 (po norwesku) (czytania cykl II)**

|                                 |              |   |
|---------------------------------|--------------|---|
| <b>Poniedziałek</b> 21 sierpnia | 17:30        | HaBaKo próba chóru dziecięcego            |
| <b>Środa</b> 23 sierpnia        | 11:00        | Msza św i spotkanie kontaktklubb          |
| <b>Czwartek</b> 24 sierpnia     | <b>18:30</b> | <b>Spotkanie mężczyzn Świętego Józefa</b> |
| <b>Piątek</b> 25 sierpnia       | <b>19:00</b> | <b>Msza św. po polsku i adoracja</b>      |
| <b>Sobota</b> 26 sierpnia       | 18:00        | Msza św. po norwesku                      |
|                                 | <b>19:00</b> | <b>Msza św. po polsku</b>                 |
| <b>Niedziela</b> 27 sierpnia    | 12:00        | Katecheza dla bierzmowanych 9 klasa       |

## Niedziela 27 sierpnia, Rok A, I

Pierwsze czytanie: Iz 22, 19-23; Psalm: (138(137),1b-2a.2b-3.6i8bc(R.:por.8b))

Drugie czytanie :Rz 11, 33-36

Ewangelia: Mt 16, 13-20

**Msze św.** 9:30, 11:00 (suma), **13:00 (po polsku)**, 16:00 (po angielsku), 17:00

(po angielsku – ks. Godwin) **19:00 (po polsku)**,

17:00 (Holmlia), 13:30 Nesodden

## Papieskie intencje na sierpień

**Intencja ogólna:** Aby artyści naszych czasów poprzez dzieła swojego geniuszu pomagali wszystkim odkrywać piękno świata stworzonego.

# Pavens bønneintensjon for august

## Kunstnere

At vår tids kunstnere må bruke sin sinnrikhet til å hjelpe alle med å oppdage skaperverkets skjønnhet.

\*\*\*\*\*

### St. Hallvard kirke

**Søndag:** kl 09:30 fromesse, kl 11:00 høymesse (*1. søndag i måneden familiemesse*), 13:00 messe på polsk, 16:00 messe på engelsk, 17:00 (ikke 4. søndag i m.) messe på engelsk v/p. Godwin, 19:00 messe på polsk.

**Mandag til fredag:** kl 18:00 messe – sakramenttilbedelse fra kl 17:15

**Onsdag:** kl 11:00 messe (ingen messe 19. og 26. juli)

**Torsdag :** kl 19:00 messe på engelsk

**Fredag:** kl 19:00 messe og sakramenttilbedelse på polsk

**Lørdag:** kl 11:00 messe

kl 18:00 søndagsmesse på norsk

kl 19:00 søndagsmesse på polsk

**Holmlia messested (Holmlia kirke) hver søndag kl 17:00**

**Nesodden messested (Skoklefall kirke) 1. og 3. søndag i måneden kl 13:30**

**SKRIFTEMÅL:** Skriftestolene i kirken er betjent i tiden mellom fromesse og høymesse på søndager. Hverdager sakramentstilbedelse og skriftemål 17:15-17:45. Lørdager: skriftemål 17:15-17:45. Andre tider etter avtale.

**St. Elisabethsøstrene, Nordstrand:** <http://www.stelisabeth.info/>

Hverdager og lørdag messe kl 07:15

Søndag høymesse kl 09:00

---

## St. Hallvard kirke og menighet:

[Carlo.Hong.Phuc@katolsk.no](mailto:Carlo.Hong.Phuc@katolsk.no) - sogneprest

[Waldemar.Bozek@katolsk.no](mailto:Waldemar.Bozek@katolsk.no) - kapellan

[goddyesmyke@gmail.com](mailto:goddyesmyke@gmail.com) (p. Gdwin) engelsk-afrikansk sjelesorg

[Myron.Kuspys@katolsk.no](mailto:Myron.Kuspys@katolsk.no) - diakon

[Natanaela@StElisabeth.katolsk.no](mailto:Natanaela@StElisabeth.katolsk.no) - sr. Natanaela Hess- sakristan

Tlf: 23 30 32 00 mellom kl 09:00 – 15:00

Post: St. Hallvard Kirke, Enerhauggt. 4, 0651 Oslo

E-post: [Oslo-St.Hallvard@katolsk.no](mailto:Oslo-St.Hallvard@katolsk.no)

Nettside: <http://sthallvard.katolsk.no>

Facebook: <https://www.facebook.com/sthallvardkirke>

Bankkonto: 3000.22.49134- til «St. Hallvard menighet» eller nummer 12124.

Den katolske kirkes nettsider: [www.katolsk.no](http://www.katolsk.no)

Menighetsrådets formann Darko Wakounig; [darkowakounig@yahoo.com](mailto:darkowakounig@yahoo.com)

